

Manuale Logistico/Logistic Manual

(Version 02/2018)

tra/between

Delgrosso S.R.L.

Via Calatafimi, 51 – 10042 Nichelino (TO) – Italia
- di seguito detto/referred to as “DELGROSSO” -

and

“FORNITORE/SUPPLIER”

Contenuti:

- 1 Imballaggio per il Trasporto/*Packaging for Delivery*
- 2 Etichettatura/*Labeling*
- 3 Ricevimento Merci/*Receiving Goods*

Con la presente si definisce un regolamento riguardante l'imballaggio e la consegna nei magazzini della Delgrosso S.R.L..
This document defines rules concerning the packaging and delivering of goods in warehouses of Delgrosso S.R.L.

1 Imballaggio per il trasporto/*Packaging for Delivery*

La merce in consegna dovrà essere imballata secondo le specifiche riportate all'interno della Packaging Informations
Goods must be delivered and packed according to the specifications contained in the “Packaging Information”:

- Il carico dovrà essere imballato in modo da garantire la massima protezione da eventuali urti, dovrà essere posizionato, o trasportato dall'autista, a bordo cassone al fine di rendere sicuro e agevole lo scarico.
The cargo must be packed in such a way as to ensure maximum protection from possible shocks and should be placed, or carried by the driver, on the container's edge in order to safeguard the unloading.
- La stabilità della struttura dei pallet, o di tutti gli altri contenitori previsti, deve garantire la sicurezza durante tutte le operazioni di accatastamento, scaffalatura e movimentazione con le forche del carrello elevatore per tutto il tempo richiesto dai processi logistici.
The stability of the structure of the pallets, or of all other containers provided, must ensure safety during all operations of stacking, shelving and handling with forklift forks at all times throughout the logistics processes.

- Le merci devono essere divise per articolo e riconoscibili. Salvo accordi diversi non saranno accettati contenitori o pallet misti.
The goods must be divided by article and identified. Unless otherwise agreed, mixed containers or pallets will not be accepted.

2 Etichettatura/*Labeling*

- Ogni contenitore o pallet dovrà essere identificato con una specifica etichetta Odette che dovrà essere visibile.
Each container or pallet must be identified with a specific visible “Odette Standard” label.
- La stampa sulle etichette dovrà essere qualitativamente elevata da non creare problemi al terminale nella fase di lettura dell'EAN (European Article Number).
Label printing must be of high quality in order not to create problems at the terminal stage when reading the EAN (European Article Number).

Per le specifiche legate al formato, alla posizione e al contenuto riportato sull'etichetta si fa riferimento alla specifica allegata.
Reference will be made to the attachment, concerning the size, the position and the content reported on the labels.



Value for Your Business

3 Ricevimento Merci/Receiving Goods

Al momento del ricevimento della merce, siano esse materie prime, semilavorati o prodotti finiti, saranno poste in essere una serie di procedure di controllo.

Upon receipt of the goods, whether they are raw materials, semi-finished products or finished products, they will go through a series of control procedures.

Il personale addetto allo scarico, in presenza dell'autista, per ogni consegna, verificherà i seguenti aspetti:

The responsible person of the discharge, in the presence of the driver, will verify the following for each delivery:

- Integrità dei colli. Tutte le confezioni dovranno inoltre essere pulite, non bagnate, non schiacciate e non devono presentare alterazioni di alcun genere.

Integrity of packages. All packaging must be clean, dry, not crushed and should not present alterations of any kind.

- Rispondenza colli alle specifiche di confezionamento

Compliance of packages according to packaging specifications

- Rispondenza colli alle specifiche di identificazione e etichettatura

Compliance of packages to specific identification and labeling

- Confronto tra Documento di Trasporto (DDT) e Ordine Fornitore, nello specifico verrà verificato:

- la Data di Prevista Consegna che, salvo diversi accordi, dovrà essere rispettata.
- Corrispondenza articoli. Tutti gli articoli dovranno essere identificati con il nostro codice di riferimento.
- Descrizione
- La QUANTITÀ presente dovrà corrispondere a quella riportata sul DDT. Salvo accordi differenti non sono consentite tolleranze.

Nichelino,
Data/Date:

Ufficio Acquisti/
Purchasing Department

Logistical/
Logistic

Delgrosso S.R.L.

DELGROSSO

S.R.L.

Via Calatafimi, 51 – 10042 Nichelino (To) Italy
Tel +39 011 6897111 – Fax +39 011 6272398
Cap.Soc.€ 816.312 i.v. – R.E.A. TO 570558
Posiz. M. TO009505 Reg.Impr di TO386/80
P.lva e C.F. 02586520013 V.A.T IT02586520013
clean@clean.it - www.clean.it
Certificata IATF 16949:2016

Comparison between the Delivery Note and the Supplier Order, the following will be verified:

- *the planned delivery date which, unless specifically requested, must be respected;*
- *Matching articles. All items must be identified with our reference code;*
- *Description;*
- *The total quantity must match the one shown on the Delivery Note. Unless otherwise arranged no exceptions will be allowed.*

- Confronto tra Documento di Trasporto (DDT) e materiale consegnato, si verificherà la risultanza fisica dei colli, dei codici prodotto e delle quantità citate nel DDT.

Comparison between the Delivery Note and the material delivered, the packages, the product codes and the quantities referred in the Delivery Note will be verified.

- Il mezzo di trasporto utilizzato dovrà essere pulito, idoneo al trasporto del nostro materiale e garantire lo scarico in sicurezza.

The means of transport used must be cleaned, suitable for transporting material and safely guarantee the unloading.

Qualsiasi anomalia verrà registrata come riserva in bolla.
Any non-compliance will be registered in the waybill as stock.

Si intende che il materiale consegnato verrà sottoposto ai previsti controlli di conformità rispetto alle specifiche concordate.

The presented goods will be subjected to the prescribed checks in compliance with the agreed specifications.

Timbro e Firma dell'Azienda/COMPANY Stamp And Signs